Towards a Vocabulary to Implement Culturally Relevant Relationships Between Digital Collections in Heritage Institutions[†]

Carlos H. Marcondes

Post-graduate Program on Information Science, Federal Fluminense University, R. Lara Vilela 126, São Domingos, CEP 24210-590, Niterói, Rio de Janeiro, Brazil, <ch_marcondes@id.uff.br>



Carlos H. Marcondes is Full Professor at Federal Fluminense University, where he is coordinator of the Knowledge Organization in Digital Environments Research Group. He is also Visiting Professor at Minas Gerais Federal University, Associated Researcher of the National Council for Scientific Development and of Complutense University, Madrid, Spain, and consultant of several public and private projects of KOSs.

Marcondes, Carlos H. 2020. "Towards a Vocabulary to ImplementCulturally Relevant Relationships between Digital Collectionsin Heritage Institutions." *Knowledge Organization* 47(2): 122-137. 44 references. DOI:10.5771/0943-7444-2020-2-122.

Abstract: Cultural heritage institutions are publishing their digital collections over the web as LOD. This is is a new step in the patrimonialization and curatorial processes developed by such institutions. Many of these collections are thematically superimposed and complementary. Frequently, objects in these collections present cul-

turally relevant relationships, such as a book about a painting, or a draft or sketch of a famous painting, etc. LOD technology enables such heritage records to be interlinked, achieving interoperability and adding value to digital collections, thus empowering heritage institutions. An aim of this research is characterizing such culturally relevant relationships and organizing them in a vocabulary. Use cases or examples of relationships between objects suggested by curators or mentioned in literature and in the conceptual models as FRBR/LRM, CIDOC CRM and RiC-CM, were collected and used as examples or inspiration of cultural relevant relationships. Relationships identified are collated and compared for identifying those with the same or similar meaning, synthesized and normalized. A set of thirty-three culturally relevant relationships are identified and formalized as a LOD property vocabulary to be used by digital curators to interlink digital collections. The results presented are provisional and a starting point to be discussed, tested, and enhanced.

Received: 10 September 2019; Revised: 3 January 2020, 24 January 2020, 26 January 2020; Accepted: 27 January 2020

Berners-Lee 2006

Keywords: relationships, cultural heritage, digital collections, digital heritage object (HO)

⁺ The author is grateful for the many use cases suggested by heritage institutions curators and for the contributions from Europeana Tech and OpenGLAM mailing lists; this work was carried out with the support of the Brazilian agencies CAPES-Financing Code 001 and CNPq, grant number 305253/2017-4. I also am grateful for the valuable contributions of the reviewers.

The Semantic web isn't just about putting data on the web. It is about making links so that a person or machine can explore the web of data. With linked data, when you have some of it, you can find other, related, data.

42

43

44 1.0 Introduction

45

46 From a cultural standpoint, what are the relationships be-47 tween the first edition of the *Don Quijote de La Mancha* by 48 Cervantes Saavedra, which is in the collection of the Bibli-49 oteca Nacional de España and the etching by Pablo Picasso 50 portraying Don Quijote and Sancho Panza, which is in the 51 collection of MOMA—the Museum of Modern Art—in 52 New York City? What might be the relationships between

heritage objects of different collections that are being pub-53 lished according to linked open data (LOD) technologies? 54 55 Such resources and many others belonging to the collections 56 of different heritage institutions are now being published according to LOD technologies. They may be integrated 57 into a unique and significant virtual resource that makes 58 sense and contributes to cultural understanding. The facili-59 ties offered by LOD technologies enables digital objects of 60 different collections to be mobilized by curators in specific 61 62 domains such as art, culture, literature, history, journalism, 63 education, scientific scholarly communication, travel and cultural tourism, etc., in order to create a new, unique, cu-64 65 rated, digital resource, such as virtual exhibitions and educa-66 tional resources.

1

2

3

Δ

5

6 7

Cultural heritage objects hold different types of relation-1 2 ships. A film may be inspired by a literary work, an etching 3 becomes an illustration in an edition of a literary work, famous painters created the scenario and costumes of ballets 4 5 or assembly plays. There are different versions of Da Vinci's Mona Lisa created by artists such as Marcel Duchamp, Andy 6 7 Warhol, and Fernando Botero. In knowledge organization 8 literature, such relationships are similar to associative relationships. 9 10 However, due to a long-time tradition of independent,

self-contained collections and the adoption of different 11 12 standards, the possibilities of interoperability between such diverse collections are beyond technological issues. In recent 13 years, documentation as a domain has used conceptual mod-14 15 els to identify, make explicit, standardize, and semantically integrate their objects. LOD technologies enable such se-16 17 mantic relationships to no longer remain within the scope of a specific collection's domain but rather within a wider 18 scope of subject domains comprising heritage objects-and their digital representations-belonging to different collec-20 21 tions. A digital curator, with the aim of a formalized vocabulary 22

23 of such relationships, could produce culturally rich virtual collections of archives, libraries, museums, and educational 24 resources, accessible by anybody from anywhere, by explor-25 ing the increasing number of memory and cultural heritage 26 collections now available throughout the web. These tech-27 28 nologies enable a digital curator to discover and make sense 29 of, or propose new, unforeseen, semantic relationships between digital cultural heritage objects belonging to different 30 31 collections. Besides that, the implementation of semantic links using LOD technologies can achieve interoperability 32 between digital collections. 33 34 What culturally relevant relationships may exist between

digital objects of collections or fonds in archives, libraries, and museums? How can such relationships be discovered, identified, and classified? How can LOD technologies be used to implement such relationships as semantic links? How could such relationships be useful for art, history, or culture curators to annotate and enrich digital heritage objects?

This research aims to discuss and characterize such cul-42 turally relevant relationships, compiling an inventory and or-43 ganizing them in a vocabulary. In this paper I expand upon 44 and deepen the conclusions of previous work (Marcondes 45 and Campos 2016; Marcondes 2018a; Marcondes 2018c). 46 With this research I also aim to improve the usability of dig-47 48 ital collections in archives, libraries, and museums, thus empowering heritage institutions. The paper is organized as fol-49 50 lows: after the introduction, Section 2 describes the potential of publishing heritage collections as LOD; Section 3 re-51 52 views theoretical issues concerning relationships in knowledge organization, with a focus on associative rela-53

tionships; Section 4 presents the materials and methods used, the assumptions related to precisely characterizing the objects being related and their digital representations, and develops a framework for the analysis of the relationships compiled; Section 5 presents the results—the thirty-three relationships found; and, Section 6 provides final remarks and conclusions.

62 2.0 Potential of LOD in heritage institutions

61

63

Since the publication of the Library Linked Data Incubator 64 65 Group Final Report in 2011 (W3C Incubator Group Report 2011), LOD technologies applied to heritage digital collec-66 67 tions in archives, libraries, and museums seem to have 68 reached the first stage of maturity (Agenjo-Bullón 2015). These institutions, the GLAM-galleries, libraries, archives 69 70 and museums-sector, have also been empowered by initia-71 tives such as OpenGLAM (https://openglam.org/), which 72 states as its mission "an initiative run by Open Knowledge 73 that promotes free and open access to digital cultural herit-74 age held by Galleries, Libraries, Archives and Museums." Reuse is a major issue when publishing digital heritage collec-75 76 tions. When such collections are free and open access, they constitute input and raw material for creative industries, ed-77 ucation, publishing, tourism, and other economic sectors. 78 79 Indeed, there now are many successful experiences of publishing not only important collections encompassing ar-80 chives, libraries, and museums, but also several LOD vocab-81 82 ularies (Zeng 2018).

83 Archives, libraries, and museums around the world are 84 developing projects to publish their catalogs using LOD. Among the most significant are those of the Biblioteca 85 Nacional de España (http://datos.bne.es), the British Li-86 87 brary (http://bnb.data.bl.uk/), the Deutsche National Bib-88 liothek (http://www.dnb.de/EN/Service/DigitaleDienste/ 89 LinkedData/linkeddata_node.html), the Bibliothèque Nationale de France (http://data.bnf.fr), the Europeana Li-90 91 brary (https://pro.europeana.eu/page/linked-open-data), 92 the British Museum (https://old.datahub.io/dataset/brit-93 ish-museum-collection), the Archives Hub (https://ar-94 chiveshub.jisc.ac.uk/), and The American Art Collaborative Linked Open Data Consortium (https://american 95 96 art.si.edu/about/lod/aac.).

97 Among vocabularies published as LOD are the Library 98 of Congress Subject Headings-LC Linked Data Service (http://id.loc.gov/authorities/subjects.html) 99 and the 100 Getty Vocabularies as Linked Open Data (http://www. getty.edu/research/tools/vocabularies/). LOD vocabular-101 102 ies are essential to assign semantics to published data. Be-103 sides that, in recent years Wikipedia, Wikidata, and DBpe-104 dia (Estermann 2018) have been playing a central role as 105 data hubs, connecting cultural heritage collections pub-106 lished as linked data over the web.

According to Tim Berners-Lee (2006), LOD is not only 1 2 about publishing data. Such technologies will achieve their 3 full potential as the published resources became "interlinked." To take full advantage of LOD is not sufficient to 4 5 publish heritage data according to LOD technologies. For many years, cultural heritage institutions have developed 6 7 curatorial processes over the collections they oversee as 8 continuous value-adding processes. These institutions are now beginning to publish their collections as digital objects 9 10 over the web. Despite the advances of web catalogue archives, library and museum collections are still dependent 11 12 on catalogue systems and technologies, which do not fully allow integration of their data with other resources availa-13 ble throughout the web. 14

Accordingly, LOD technologies allow the curatorial 15 work done by memory and culture institutions to advance 16 to a new level. The emergence of semantic web and LOD 17 technologies enable cross-searching and the interlinking of 18 19 digital objects belonging to different collections over the web, achieving interoperability between different collec-20 tions (Zeng 2019). The LOD environment thus creates un-21 expected meaning and rich contextual networks, empow-22 23 ering the synergies of collections, their complementarities, and their educational and curatorial potentials. 24 LOD technologies are based on a simple descriptive 25 data model comprising RDF (2014)-resource description 26 framework-triples: the resource being described, the 27 properties of such resources, and the values of such prop-28 erties. Examples of archive, library, and museum objects 29 described according to the LOD triple model can be seen 30 31 in Wikidata (https://www.mediawiki.org/wiki/Wikibase/ DataModel/Primer) items for the Magna Carta and The Don 32 Quijote by Cervantes Saavedra and the Mona Lisa by Da 33 Vinci. It comprises a simple, unified model through which 34 35 archives, libraries, and museum objects can all be de-36 scribed. Such technologies enable direct publication of 37

digital collections and their integration into the mainstream web. Many of these collections are thematically superimposed and complementary, having synergies not yet
explored. Such technological facilities enable complementarity to be activated for the benefit of heritage institutions,
culture, and education. According to Constantopoulos and

43 Dallas (2007, 8)

44

A study of current digital curation research and ad-45 vocacy suggests that the scope of digital curation 46 work needs to expand significantly, particularly as re-47 gards the goal of ensuring epistemic adequacy of in-48 formation in yet unknown future contexts of use, 49 and advances the view that validity and usefulness of 50 digital information objects for "fitness for purpose" 51 52 depends, crucially, on adequate knowledge representation. 53

The same authors claim (Constantopoulos and Dallas 55 56 2008, 5) that curatorial work includes "ensuring the ability 57 to discover and access inter- and intra-domain associations 58 and to overlay context dependent interpretations." Frequently these collections present culturally relevant rela-59 60 tionships between their objects, like a book about a 61 painting, drawings illustrating a literary work, a draft or 62 sketch of a famous painting, a letter from an author commenting on a book or painting, or a contract to commis-63 sion a sculpture or artwork, etc. With the publication of 64 65 digital collections of GLAMs, the interlinking of such col-66 lections, a new curatorial activity, will produce richer and more comprehensive web resources. 67

68 Curatorial work is multidisciplinary, hard to delimit, personal, and authorial. Consider, for example, traveling exhi-69 70 bitions that have been exhibited in many countries such as 71 Leonardo Da Vinci: The Mechanics of a Genius or Human Bod-72 ies: The Exhibition. Consider also how the exploitation of 73 the curatorial potential of LOD technologies could enhance such exhibitions. They could be virtual exhibitions 74 75 with a much broader reach, reaching far more people. 76

77 3.0 Relationships in knowledge organization

78

Research in information science and knowledge organiza-79 80 tion, especially in domains such as indexing languages, coordinated indexing systems, and information retrieval, 81 gives special attention to relationships as keys for repre-82 senting meaning (Khoo and Na 2006; Green 2001). The 83 84 Relational Indexing proposal states (Farradane 1980, 267) 85 that "a method of structuring terms from the vocabulary 86 to express the meaning between words." Conventional the-87 saurus relationships are generally classified in paradigmatic and syntagmatic relationships. The paradigmatic relation-88 89 ships are the hierarchical relations that form the taxonomic 90 structure paradigm of things in a domain. Associative re-91 lations are sometimes defined by exclusion of hierarchical 92 or paradigmatic relationships. Marcia Lei Zeng (2005) de-93 fines them as: "This relationship covers associations be-94 tween terms that are neither equivalent nor hierarchical, yet the terms are semantically or conceptually associated." 95 96 Associative relationships are thus dubious and semantically inaccurate. They are also highly context dependent. 97

Tillet (2001) provides a taxonomy of the bibliographic
relationships, mostly consolidated in the IFLA FRBR
(1978) and LRM (Riva et al. 2017) bibliographic conceptual models. Conceptual models as the IFLA FRBR (1997)
and LRM (Riva et al. 2017), the CIDOC Conceptual Reference
Model (2014) and the RiC-CM (International Council on
Archives 2016) provide richer sets of relationships.

The relationships we are looking for are relationships between heritage objects in collections belonging to heritage institutions as archives, libraries, and museums. *FRBR* and

its updated version, the LRM, have as their core the notion 1

2 of work as "The intellectual or artistic content of a distinct

3 creation" (Riva et al. 2017, 21). Rigorously speaking in terms

of IFLA LRM/FRBR, they are relationships between items. 4

5 But in the case of culturally relevant relationships they in-

6 herit the work to work, work to manifestation, work to item

7 relationships as described and exemplified in IFLA (1997,

8 56) Chapter 5 and LRM (Riva et al. 2017, 64) Table 4.7. A

fundamental distinction made in the FRBR model concern-9

10 ing the domain and range of a relationship is between "au-

tonomous" and "referential" works, i.e., the grade a work is 11

- dependent-independent of another related work. We used 12
- 13 this distinction in the analytical frameworks presented in Section 3.3. 14

15 Modern bibliographic description standards largely take advantage of relationships. The Resource Description and Access 16 (Joint Steering Committee for Development of RDA 17 2015)-RD4-the bibliographic descriptive standard con-18 ceived to replace the Anglo-American Cataloguing Rules, 2nd 20 Edition Revised (AACR2), gives special emphasis to relationships. Detailed descriptions of different types of relation-21 ships-those primary between work, expression, manifesta-22 23 tion, and item, those to persons, families, and corporate bodies, those to concepts, objects, events, and places, those 24 25 between those work, expression, manifestation, and item, those between those persons, families, and corporate bodies, 26 27 and those between those concepts, objects, events, and

28 places are provide in RDA's sections five to ten. 29 BIBFRAME-Bibliographic Framework Initiative-

the bibliographic description and exchange coding 30 schema, built on the foundation of RDA and the successor 31 of the MARC bibliographic format, largely takes ad-32 vantage of LOD technologies to implement relationships 33 34 and provide a richer context to bibliographic entities: 35 "BIBFRAME provides a foundation for the future of bib-36 liographic description, both on the web, and in the broader networked world that is grounded in Linked Data tech-37 38 niques" (Library of Congress).

4.0 Methodology 40

41

39

4.1 Material and method 42

43

Bibliographic document 44 and sources about the patrimonialization and curatorial processes developed by ar-45 46 chives, libraries, and museums were sought to supply definitions of concepts such as archives, collections, items, rec-47 ords, and cultural heritage objects. Conceptual models such 48 as IFLA's (1997) FRBR, the LRM (Riva et al. 2017), the 49 50 CIDOC CRM (CIDOC Conceptual Reference Model 2014), the EDM (Europeana 2017), the RiC-CM (International Coun-51 cil on Archives 2016) and vocabularies such as ATT (Art & 52 53 Architecture Thesaurus) were examined as sources to identify

possible relationships between objects. Use cases or exam-54 55 ples of relationships between objects suggested by curators 56 of archives, libraries, and museums or mentioned in litera-57 ture, were also collected and used as examples of possible 58 relationships; examples of forms used to collect use cases 59 can be found in Appendix 1. Use cases and examples of re-60 lationships were also suggested by members of Europeana 61 Tech and OpenGLAM mailing lists. Sites of exhibitions as Leonardo Da Vinci: The Mechanics of a Genius or Human Bodies: 62 63 The Exhibition were also consulted.

The relationships thus identified were starting points to 64 65 derive culturally relevant relationships. To each relation-66 ship a question was posed: How could this relationship be 67 generalized to relate heritage objects belonging to different 68 collections in archives, libraries, and museums? Among the relationships found in the different conceptual models, 69 70 IFLA (1997, 56) Chapter 5 section 5.3 and LRM (Riva et 71 al. 2017, 64) Table 4.7 proposes a set of important rela-72 tionship cases to the development of culturally relevant re-73 lationships.

74 A framework to analyze and organize the collected re-75 lationships was also developed, based on the top-level re-76 lationship schema between entities of groups 1, 2, and 3 of the FRBR model. The FRBR model was chosen, be-77 cause it is primarily oriented to objects (it is concerned 78 79 with relationships between objects in library collections, the group 3 entities), while the CIDOC CRM and EDM 80 81 are mainly event oriented. A deductive process based on 82 such a framework, combined with an inductive process based on the cases collected, were used to reach the results. 83

4.2 Assumptions

84

85

86

90

87 What are the objects in collections of archives, libraries, 88 and museums that we intend to relate to each other? Ac-89 cording to Van Mensch (1992, 104), "The museum object is considered to be the basic unit of the museum working 91 procedures." Van Mensch claims that "Museum objects 92 are objects separated from their original (primary) context 93 and transferred to a new, museum reality in order to doc-94 ument the reality from which they were separated."

95 Access through the web to collections of heritage ob-96 jects presupposes their representation in digital formats. The digital objects that are published and interlinked 97 throughout the web using LOD technologies are indeed 98 artifacts, even if the original object it is based is a natural 99 100 object (Marcondes, 2019). In this sense, they are social cre-101 ations (Searle 1995). They are knowledge tools-arti-102 facts-created on the foundations of archive, library, and 103 museum methodologies and standards. They are complex 104 digital objects, here called digital HO-digital heritage ob-105 ject, and, within the context of LOD technologies, identi-106 fied by a unique identifier, along with metadata about both

the HO itself and its digital representations: digital images 1 2 or copies of the physical object. Such metadata provide 3 context and access points and enable the management of digital HOs in the digital environment. We consider the 4 5 original physical heritage objects-HO-of a priori cultural relevance, as they are the result of curatorial pro-6 7 cesses developed by heritage institutions; their digital sur-8 rogates inherit their cultural relevance, forming a new collection or resource to be curated. A HO is a specific item 9 10 in a heritage institution collection, in the senses of FRBR (1997) and IFLA LRM (Riva et al. 2017). Culturally rele-11 vant relationships interlink HO digital surrogates. 12 An important requirement is that culturally relevant re-13 lationships should be simple and intuitive as they are 14 15 thought to be used by digital curators such as art, literature,

and culture historians and critics, journalists, and educators
in mind.

4.3 A framework to analyze relationships between cultural heritage objects

21

A framework is presented here along with its conceptual 22 23 basis, developed to analyze the suggested and the compiled relationships. The framework consists of a table cross-re-24 25 lating heritage objects (HO) according to the type of heritage institution, archives, libraries, or museum heritage ob-26 27 jects; line titles represent the domains, column titles repre-28 sent the range of the relationships of the suggested use 29 cases, and cells represent a specific relationship, as the relationship "inspired," between the novel Iracema, typically 30 a library object (IHO) and the painting "Iracema,," a typi-31 cal museum object (mHO, see Appendix 1). To these HO, 32 "monuments" (monHO) was also added, as there are sev-33 34 eral suggested use cases that include relationships between 35 archive, library, and museum objects with monuments. For 36 analytical purposes, HO were subdivided into aHO, for archives digital heritage object, IHO for library digital herit-37 38 age object, mHO for museum digital heritage object and 39 monHO for museum digital heritage object. Such objects 40 are related to other objects, namely agents (FRBR group 41 two entities), concepts, events, time, and place (FRBR group three entities). See Table 1 below. 42

43 Each table cell contains a direct relationship from the 44 entity represented by the specific line to the entity repre-45 sented by the specific column. The entity in the cell line is the domain, and the entity in the column is the range of 46 47 the relationship. For example, cell twenty-three represents 48 a book in a library and an etching that illustrates it in a museum (IHO X mHO). As we ask for heritage institution 49 50 curators to suggest cases of relationships between objects in collections of different heritage institutions, the frame-51 52 work we have developed reflects relationships where domain and range are objects in archives, libraries, and mu-53 54 seum collections. HO, i.e., archive, library, and museum 55 objects, may be further specialized into different types of 56 objects as is usual in archive, library, and museum collec-57 tions management. All relationships are also similar to associative relationships largely used in thesaurus theory and 58 59 construction.

60 Within the scope of LOD technologies, a common fea-61 ture is the use of multiple and specialized vocabularies 62 (Zeng 2018). In LOD vocabularies, the domain and range 63 of the relationships cannot be specified by the type of her-64 itage institution as was done in the table just presented. For 65 example, in the "documents" relationship (relationship ID: 66 0041), for the suggested case of Darwin's Beagle's expedi-67 tion field notebook, the domain is an archive HO and the 68 range, the species collected by him, is a museum HO. However, in many cases, a field notebook may belong to the col-69 70 lection of a library or museum. The previously mentioned 71 table is just a tool for systematizing the case relationships collected. A requisite of vocabularies expressed as semantic 72 73 web technologies that comprise classes of objects and the relationships among them is that the relationship specifica-74 75 tions must include the domain and range.

76 Accordingly, a new classification of types of HO must 77 be proposed that has as a basis in the "expression forms" 78 of HO; domain and range are specified according to 79 specific types of "expression forms" of HO, i.e, "how 80 each object is expressed or manifested" to human senses. 81 Such a classification is developed, inspires, and is used for 82 similar purposes as edm:types and the IANA list of inter-83 net media types (https://www.iana.org/assignments/me dia-types/media-types.xhtml). However, the classification 84

	aHO	lHO	mHO	monHO	Agent	Concept	Events/Processes	Time	Place
aHO	11	12	13	14	15	16	17	18	19
lho	21	22	23	24	25	26	27	28	29
mHO	31	32	33	34	35	36	37	38	39
monHO	41	42	43	44	45	46	47	48	49
Agent	51	52	53	54					
Concept	61	62	63	64					
Events/ Processes	71	72	73	74					
Time	81	82	83	84					
Place	91	92	93	94					

Table 1. Relationships between heritage objects.

1 of types of expression forms is applied not to the HOs'

2 digital representations as the aforementioned ones but to 3 the "original" HO. An expression form specifies the form in which an original HO is perceived by humans' senses: 4 5 taste, sight, touch, smell, and hearing. The classification proposed has seven types of expression forms an HO may 6 7 have: "three_dimensional objects" (perceived mainly by 8 sight and touch: physical objects such as a sword, a chair, a sculpture), "two_dimensional objects" (perceived mainly by 9 10 sight: objects frequently classified as iconography such as a painting, a drawing, an engraving, an illustration, a poster, a 11 12 photograph, maps), "text_objects" (perceived mainly by 13 sight: books, letters, manuscripts), "moving_images objects" (perceived mainly by sight: films), "sound objects" (per-14 15 ceived mainly by hearing: recorded music), "three_dimensional_image objects" (perceived mainly by sight: photo-16 17 grammetry images).

18 Although "expression form" is a consistent criterion, by 19 definition, any digital HO is rendered in a digital format. Further discussion is needed regarding the correspondence 20 of the expression forms proposed to digital formats. This 21 decision is due to the complexity of the adoption of any of 22 23 the existing classification of types of HOs, each of them having their pros and cons. A notorious lack of consensus 24 and standards of types of heritage objects exists, and the 25 26 adoption of such a classification would be polemic.

"Dependence" is a fundamental criterion to analyze and 27 28 classify relationships. Are there several types of dependence? Following Guarino (1997), Guarino and Welty 29 (2000b), and IFLA (1997) on "existential dependence" and 30 31 "referential" and "autonomous" relationships, we question if any of the relata in the relationships found are existentially 32 dependent on the other; are any of them dependent on the 33 other in any sense? Searle (1995) discusses "subjective judg-34 ments," "observer-relative features" of reality, and features 35 36 that are "ontologically subjective." Are both relata independent? Do any of the relata depend on a subjective judg-37 38 ment from their creator or from a third-party agent: a cura-39 tor, a literary critic? Hessen (2000) notes that knowledge is always knowledge of something, a relation between an agent 40 41 and an object; the agent is intended for the object. Within Dahlberg's (1992) concept theory, there are, among the for-42 mal relationships, intersections of relationships such as 43 those relating objects that share at least one property. 44

To analyze and evaluate possible relationships provided 45 by use cases or those collected in literature, each relationship 46 is assigned a numeric identifier, is described, examples are 47 given, and criteria are established; i.e., questions are asked as 48 follows: do any of the relata existentially depend on the 49 50 other? Is there an inverse relationship? Are there other types of relationships between the two types of objects? Are there 51 52 similar relationships in other conceptual models, vocabularies, or ontologies? 53

54

55 5.0 Results and discussion

56

85

86

87

93

104

57 What are culturally relevant relationships? For the purposes 58 of this work, they are relationships that contextualize and 59 enhance the cultural comprehension of a heritage object. Here they are classified in direct relationships, such as be-60 61 tween a book and a aquatint inspired on it (e.g., the previ-62 ously mentioned work Don Quijote de La Mancha and the aq-63 uatint by Picasso portraying Don Quijote and Sancho 64 Panza), and indirect ones, such the relationships between 65 heritage objects and external entities such as between a book 66 or a painting and its author (agent) or subject, or an painting depicting an event or process (the IFLA FRBR group one 67 68 relationships to group two and three entities).

Such relationships may be directly or automatically derived from records in catalogs, according to established rules
(Marcondes 2018b), such as between two books with common properties, i.e., the same title, as in the previous example of Don Quijote, or between a book and its author.

74 Yet, such relationships can also be authorial: different 75 cultural experts and curators, such as art and literary critics, 76 historians, educators, journalists, scholars, etc., discover, illu-77 minate, evaluate, relate to, interpret, and show different 78 points of view about historical facts or processes, historical characters, and artifacts, etc. While doing their job, these ex-79 80 perts may find or propose authorial relationships between such entities not previously perceived by anyone else. The 81 82 vocabulary was developed under the prerequisite that the re-83 lationships should be general and intuitive in order to be used by curators in annotating cultural heritage collections. 84

5.1 Criteria for analyzing the relationships.

From the theoretical basis used and from the use cases suggested and found in literature, emerged an initial set of criteria for the organization of the relationships. Such criteria
are something like and inspired in what Guarino and Welty
(2000a) call "meta-properties:"

- 94 Cultural association (CA): when there is a relationship
 95 between two HOs or between a HO and another entity,
 96 established not by the creator of any of them, but by a
 97 "third-party agent," for example, by a curator, a literary
 98 or art critic. Cultural association means that the two
 99 HOs are existentially independent.
- Cultural dependence (CD): when two HOs have a relationship established by the creator of one of them; the creator of one HO intended for the other HO; the two HOs are both artifacts.
- Cultural independence (CI): when two HOs have a relationship established by the creator of one of them,
 the creator of one HO intended for the other HO, but

- only one of the HOs is an artifact, whereas the other 1 2 one is originally a natural object.
- 3 _ Cultural dependence (CD): when two HOs have a rela-
- 4 tionship established by the creator of one of them; the
- 5 creator of one HO intended for the other HO; the two 6 HOs are both artifacts.
- 7 Existential independence (EI): when the two HOs exist _ 8 independently of each other.
- 9 - Intersection (IS): both HO share at least one common
- property, e.g., a common title or belong to the same cul-10
- ture or have the same artistic style, period, or are made 11 of the same material or technique. 12
- 13
- Another criterion that seems to define how two HO are 14
- related is the type of expression form. Accordingly, in 15
- many cases, the domain and range are specified according 16
- 17 to HOs restricted to specific types of expression form. 18

5.2 Relationships identified 19

Based_on rela	tionship	
Relationship ID: 0011		
Label	"Based_on"@en, "Baseado_em"@pt,	
Laber	"Basado_en"@es	
URI	http://culturally_relevant_relationships.org/	
UNI	0011/	
D		
Description	This type of relationship presupposes an	
	original, previous work, and another	
	based_on work. It encompasses all kinds of	
	pragmatic replicas or artistic copies, re-	
	creations, revisits, and re-readings of a work;	
	it is concerned directly with works in the	
	FRBR model sense. A work is based on	
	another if the based-on work carries at least	
	one property of the base work: a book	
	(IHO) that is based_on another (IHO): cell	
	twenty-two; an artwork (mHO) that is the	
	base for another mHO): cell thirty-three; a	
	monument (monHO) that is the base for	
	another (monHO): cell forty-four.	
Domain	HO	
Range	HO	
Criteria	CD, the expression form of both the	
	based_on HO and the base_for HO are the	
	same.	
Examples	Many works show literary influence of	
	Hamlet (by Shakespeare), such as Hamlet for	
	Kids (Shakespeare Can Be Fun!) by Lois	
	Burdett; the design of Federal Hall in New	
	York City is based_on the design of the	
	Parthenon in Athens; the different based_on	
	versions of Da Vinci's Mona Lisa by artists	
	such as Dali, Botero, Andy Warhol, etc.	
Similar	The FRBR model has many types of work-	
relationships	to-work relationships such as, frbr:is an	
	imitation of, frbr:is a transformation of,	
	frbr:is an adaptation of; Getty att:pastiche	
Inverse	Base_for, Relationship ID: 0012	
Relationship	-	

Table 2. Based_on X base_for relationships.

Created by rol	ationalain
Created_by rel	*
Relationship I	
Label	"Created_by"@en, "Criado_por"@pt,
	"Creado_por"@es
URI	http://culturally_relevant_relationships.org/
	0021/
Description	The relationship between an intellectual,
	artistic, or technical work embodied in a HO
	and the agent responsible for its creation
Domain	НО
Range	Agent
Criteria	
Examples	Mona Lisa was created_by Da Vinci;
	Guernica was created_by Picasso; Ford
	Model T was created_by Ford Motor
	Company.
Similar	dcterms:created
relationships	
Inverse	Creator Relationship ID: 0022
Relationship	

Table 3. Created_by X creator relationships.

Design or pro	cedure_for relationship
Relationship II	
Label	"Design_or_Procedure_for"@en,
	"Projeto_ou_esboço_para"@pt,
	"Proyecto_o_esbozo_para"@es
URI	http://culturally_relevant_relationships.or g/0021/
Description	Relationships between architectural plans
1	(aHO) and a monument (monHO): cell
	14; between an artwork (mHO) and their
	preparatory sketches (mHO): cell thirty-
	three.
Domain	НО
Range	НО
Criteria	CD
Examples	The architectural plans of MAC
_	Niterói-Museum of Contemporary
	Art-and the monument itself; the
	preparatory sketches and Guernica by
	Pablo Picasso; the preparatory sketches
	and the "War and Peace" panels by
	Brazilian artist Candido Portinari at the
	United Nations headquarters, New York.
Similar	
relationships	
Inverse	Design_or_procedure, Relationship ID:
Relationship	0032

Table 4. Design_or_procedure_for X design_or_procedure relationships.

Documents relationship	
Relationship I	D: 0041
Label	"Documents"@en, "Documenta"@pt,
	"Documento"@es
URI	http://culturally_relevant_relationships.org
	/0031/
Description	The relationship between a field notebook
	and the objects it documents.
Domain	HO, with the type of expression form
	text_object

Documents relationship		
Relationship II	D: 0041	
Range	HO, any type	
Criteria	CI; the domain HO always has the type of	
	expression form text_object.	
Examples	Darwin's Beagle's expedition field notebook	
	and the species collected by him.	
Similar	crm:P70 documents (is documented in)	
relationships		
Inverse	Documented_by, Relationship ID: 0042	
Relationship		

Table 5. Documents X documented_by relationships.

Has_contribut	ion_of relationship
Relationship II	D: 0051
Label	"Has_theContribution_of"@en,
	"Teve_aContribuição_de"@pt,
	"haTenido_laContribuición_de"@es
URI	http://culturally_relevant_relationships.org/ 0051/
Description	The relationship between an intellectual,
	artistic, or technical work embodied in a HO
	and an agent, other than its creator, that
	made some contribution to its realization, or
	production; for example, the translator,
	compiler or organizer of a work.
Domain	HO
Range	Agent
Criteria	
Examples	Brazilian edition of the Hamlet by L&PM Editor Has_theContribution_of Millôr Fernandes as the translator. The Anthology of Medieval Literature Has_theContribution_of Rebecca Berg Manor as editor. Anthology of Medieval Literature. Rebecca Berg Manor (ed). Beautiful Feet Books, 2013. The Baptism of Christ by Andrea del Verrocchio, painting that belongs to the Uffizi Gallery Collection in Florence Has_theContribution of Leonardo Da Vinci; according to some art historians Leonardo painted the angel on the left of the picture
Similar	dc:contributor
relationships	
Inverse	Contributor, Relationship ID: 0052
Relationship	

Table 6. Has_theContribution_of X contributor relationships.

Has_subject re	Has_subject relationship	
Relationship II	D: 0061	
Label	"Has_Subject"@en, "Tem_Assunto"@pt,	
	"Tiene_asunto"@es	
URI	http://culturally_relevant_relationships.org/	
	0041/	
Description	Relationships between a book that has	
	letters as a subject; between a book that has	
	another book as a subject; between a book	
	that has a monument as a subject; between a	
	letter commenting on or describing a book	
	and the book itself; between a letter	

Has_subject re	elationship	
Relationship I		
	commenting or describing an artwork and the artwork itself; between a book, a biography of a historical character (range agent).	
Domain	HO entity having the type of expression form text_object	
Range	HO, any external entitie	
Criteria	CD; EI	
Examples	La Joconde : essai scientifique / sous la direction de Christian Lahanier, as many other books, has as a subject, or describes, or analyses, Da Vinci's <i>Mona Lisa</i> ; a letter from Brazilian writer Machado de Assis to his colleague Joaquim Nabuco commenting on the idea for a future book, <i>Ayres Memorial</i> (Jackson 1998); the book <i>Brunelleschi's Dome:</i> <i>The Story of the Great Cathedral in Florence</i> (King, 2008) has as subject the construction of Brunelleschi's Dome of Santa Maria del Fiori church; the book <i>Napoleon: a life</i> , by Andrew Roberts (2015).	
Similar relationships		
Inverse Relationship	Is_subject_of, Relationship ID: 0062	

Table 7. Has_subject X is_subject_of relationships.

Influenced rela	1
Relationship I	
Label	"Influenced"@en, "Influenciou"@pt,
	"Influenciado"@es
URI	http://culturally_relevant_relationships.org /0051/
Description	Relationships between a work that
_	influenced the creation of another work,
	according to someone. Or, the relationship
	between a work and the agent-artist,
	writer-that influenced it. This relationship
	is assigned by someone, an art or literature
	critic or historian.
Domain	HO
Range	HO, Agent
Criteria	CA, EI.
Examples	According to several literary critics, the
-	work Don Quijote by Cervantes Saavedra
	influenced many others literary works; or
	the "List of works influenced by One
	Thousand and One Nights"; and "How Did
	Edgar Allan Poe Influence Literature"? One
	of the two HO is intended for the other or
	to an agent.
Similar	crm: P15 was influenced by (influenced),
relationships	didbpedia.org/ontology:influencedBy
Inverse	Influenced_by, Relationship ID: 0072
Relationship	

Table 8. Influenced X influenced_by relationships.

The formalization of the "influenced" relationship is a 1 challenging issue. Here we documented the relationships 2 3 of an HO that influenced other HOs, and an HO influ-4 enced by an agent. It is usual in art and literature critics to say that an author or artist influenced others, as such a 5 claim means that the works of an author or artist as a 6 7 whole influenced the works of many others, as for exam-8 ple in the exhibition Vermeer and the Masters of Genre Painting: Inspiration and Rivalry. The latter would be a relationship 9 between two agents, which is out of the scope of the rela-10 tionships we are dealing with here. A cultural heritage 11 cloud will integrate cultural heritage collections published 12 as linked data with data hubs as Wikipedia, Wikidata (Wik-13 idata:WikiProject Authority Control), DBpedia (Ester-14 mann 2018) and authority control databases (Klein and 15 Kyrios 2013) such as VIAF (Agenjo-Bullón and Hernán-16

17 dez-Carrascal 2018).

Inspired relation	onship
Relationship I	
Label	"Inspired"@en, "Inspirou"@pt,
	"Inspirado"@es
URI	http://culturally_relevant_relationships.org /0061/
Description	Relationship between a book which inspired
	a painting or drawing; between an artwork
	and a book. Relationships between two
	independent works with different authors.
Domain	НО
Range	НО
Criteria	CD; EI, both works may have the same or
	different expressions forms but they must
	have different authors.
Examples	Inspired is a loose relationship in
_	comparison to influenced or based_on. The
	previously mentioned aquatint by Picasso
	portraying Don Quijote and Sancho Panza
	and the book Don Quijote de La Mancha by
	Cervantes Saavedra; or the romance Iracema
	by the Brazilian writer José de Alencar and a
	painting with the same title by José Maria
	Medeiros; or the Da Vinci's Mona Lisa and
	the romance Mona Lisa Overdrive by William
	Gibson (1997); or the romance Buenos Aires
	Memorial by Antonio Fernando Borges
	(2006) and the romance Aires Memorial by
	Machado de Assis, among many others.
Similar	wikim:inspired, LRM21:is inspiration for;
relationships	frbr:has a transformation/is a
_	transformation of
Inverse	Inspired_by, Relationship ID: 0082
Relationship	

Table 9. Inspired X inspired_by relationships.

Is_illustrated_by relationship		
Relationship ID: 0091		
Label	"Is_Illustrated_by"@en,	
"É_Ilustrado_por"@pt,		
"Es_Ilustrado_por"@es		

Is_illustrated_by relationship Relationship ID: 0091	
URI	http://culturally_relevant_relationships.or g/0071/
Description	Relationship: between a book that is illustrated by a painting or drawing, or between a book that is illustrated by an agent
Domain	HO, type of expression form text_objects
Range	HO, type of expression form must be two_dimensional objects
Criteria	CD, ED, domain IHO has the expression form text objects, range mHO has the expression form iconographic, two_dimensional objects
Examples	Aristophanes' <i>Lysitrata</i> (1934), edited by the Limited Editions Club, which is illustrated by six signed etchings of Pablo Picasso; James Joyce's <i>Ulysses</i> (1999), edition illustrated by Henri Matisse's rare etchings.
Similar relationships	
Inverse Relationship	Illustrated, Relationship ID: 0092

Table 10. Is_illustrated_by X illustrated relationships.

Link_to_Agent relationship		
Relationship I	Relationship ID: 0101	
Label	"Link_to_Agent"@en,	
	"Vinculação_a_Pessoa"@pt,	
	"Vinculación_a_la_persona"@es	
URI	http://culturally_relevant_relationships.org	
	/0081/	
Description	The relationship between a HO and an	
	agent that this HO belonged, used or has	
	some kind of relationship	
Domain	НО	
Range	Agent	
Criteria	CA	
Examples	The HMS Victory was the flagship of	
	Admiral Nelson at "Battle of Trafalgar" on	
	21 October 1805.	
Similar	edm:HasMet	
relationships		
Inverse	Link_agent_to_object, Relationship ID:	
Relationship	0102	

Table 11. Link_to_agent X Link_agent_to_object relationships.

Link_to_event_process relationship		
Relationship ID: 0121		
Label	"Link_to_Event_Process"@en,	
	"Vinculação_a_Evento_Processo"@pt,	
	"Vinculación_a_Evento_Proceso"@es	
URI	http://culturally_relevant_relationships.org	
	/0091/	
Description	The relationship between a HO and an	
	event or process in which this HO was	
	present or has some kind of relationship	
Domain	HOs	
Range	Event_process	
Criteria	СА	

C. H. Marcondes. Towards a Vocabulary to ImplementCulturally Relevant Relationships ...

Link_to_event_process relationship		
Relationship ID: 0121		
Examples	The HMS Victory ship and the Battle of	
	Trafalgar on 21 October 1805.	
Similar	crm: P12 occurred in the presence of (was	
relationships	present at), edm:HasMet	
Inverse	Link_event_process_to_object,	
Relationship	Relationship ID: 0122	

Table 12. Link_to_event_process X Link_event_process_to_ object relationships.

Mentioned_in	Mentioned_in relationship	
Relationship ID: 0131		
Label	"Mentioned_in"@en,	
	"Mencionado_em"@pt,	
	"Mencionado_en"@es	
URI	http://culturally_relevant_relationships.org /0111/	
Description	This is the usual relationship between a HO	
	that is mentioned in a document-a letter,	
	an inventory, an exhibition catalog or a	
	book.	
Domain	HO	
Range	HO, Expression form is text_objects	
Criteria	CI, EI	
Examples	A letter (602) from Vincent Van Gogh	
	(1888) to his brother Theo, Arles, Tuesday,	
	1 May 1888, mentioning a drawing "Public	
	garden and pond in front of the Yellow	
	House."	
	The painting "The Prodigal Son in the	
	Tavern" by Rembrandt is mentioned in the	
	Rembrandt catalog raisonné, by Christian	
	and Astrid Tümpel (1986).	
Similar	dcterms:isReferencedBy	
relationships		
Inverse	Mentioned, relationship id: 0132	
Relationship		

Table 13. Mentioned_in X mentioned relationships.

Part_of relationship		
Relationship ID: 0141		
Label	"Part_of"@en, "Parte_de"@pt,	
	"Parte_de"@es	
URI	http://culturally_relevant_relationships.org	
	/0111/	
Description	The relationship between a HO that is a	
	part or a fragment of another HO.	
Domain	HO, both having the same type of	
	expression form	
Range	HO	
Criteria	CD	
Examples	The angel playing an organ is part_of the	
	Van Eyck's Ghent Altarpiece, housed in the	
	Cathedral of St. Bavo, Ghent, Belgium.	
Similar	The crm:P5 consists of (forms part of),	
relationships	dc:isPartOf,	
Inverse	Has_part, Relationship ID: 0142	
Relationship		

Table 14. Part_of X has_part relationships.

Portrays relation	
Relationship ID: 0151	
Label	"Portrays"@en, "Retrata"@pt,
	"Retrata"@es
URI	http://culturally_relevant_relationships.org
	/0121/
Description	The relationship between a HO and another
	HO, agent, event_process or place that HO
	portrays.
Domain	HO, type of expression form
	two_dimensional objects
Range	HO, agent, event_process, place
Criteria	CD
Examples	Several paintings made by French
	impressionist artist Monet portraying the
	Rouen Cathedral. The Louvre Museum has
	a portrait of Napoleon Bonaparte painted
	by Antonine Jean Gros.
Similar	The crm:P62 depicts (is depicted by),
relationships	edm:hasView
r r	
Inverse	Is_portrayed_by, Relationship ID: 0152
Relationship	

Table 15. Portrays X is_portrayed_by relationships.

Provenance re	lationship	
Relationship ID: 0161		
Label	"Provenance"@en, "Proveniência"@pt,	
	"Procedencia"@es	
URI	http://culturally_relevant_relationships.org /0131/	
Description	The relationship between a HO and its	
	place of creation	
Domain	HO, any	
Range	Place	
Criteria	CA	
Examples	The mask of Tutankhamun, now at the	
	Egyptian Museum of Cairo, and Valley of	
	the Kings, Egypt, where it was discovered.	
	Duplicate objects or donations sent from an	
	institution to another	
Similar	dcterms:provenance	
relationships		
Inverse	Place_of_provenance, Relationship ID:	
Relationship	0162	

Table 16. Provenance X place_of_provenance relationships.

0: 11 :	1 • 1•	
Similar_item relationship		
Relationship I	Relationship ID: 0171	
Label	"Similar_item"@en, "Item_similar"@pt,	
	"item_relacionado"@es	
URI	http://culturally_relevant_relationships.org	
	/0141/	
Description	The relationship between similar items,	
-	according to a collection curator	
Domain	HO, both domain and range have the same	
	type of expression form	
Range	НО	
Criteria	CA, IS	
Examples	Similar items, as in museums in Israel. ¹	
	Greek pottery from Greece and from south	
	Italy.	

Similar_item relationship Relationship ID: 0171	
Similar relationships	
Inverse Relationship	The relationship is symmetric

Table 17. Similar_item relationship.

A synthesis of the relationships proposed follows. 1

RELATIONSHIP	INVERSE
	RELATIONSHIP
Id: 0011 Based_on	Id: 0012 Base_for
Id: 0021 Created_by	Id: 0022 Creator
Id: 0031	Id: 0032
Design_or_Procedure	Design_or_Procedure
_for	_
Id: 0041 Documents	Id: 0042 Documented_by
Id: 0051	Id: 0052 Contributor
Has_Contribution_of	
Id: 061 Has_Subject	Id: 0062 Has_Subject
Id: 0071 Influenced	Id: 0072 Influenced_by
Id: 081 Inspired	Id: 0082 Inspired_by
Id: 0091 Is_Illustrated_by	Id: 092 Illustrated
Id:0101 Link_to_Agent	Id: 0102 Link_Agent_to
_	_Object
Id: 0121	Id: 0122
Link_to_Event_Process	Link_Event_Process_to_
	Object
Id: 0131 Mentioned_in	Id: 0132 Mentioned
Id: 0141 Part_of	Id: 0142 Has_part
Id: 0151 Portrays	Id: 0152 Is_Portrayed_by
Id: 0161 Provenance	Id: 0162
	Place_of_Provenance
Id: 0171 Similar_item	

Table 18. Synthesis of the relationships proposed.

2 The final schema is shown in Figure 1.

```
3
```

4 5.3 Representation of culturally relevant 5 relationships as LOD

6

As previously stated, the vocabulary of culturally relevant 7 relationships was conceived to be used by cultural curators, 8 9 even if a relationship is automatically generated from catalog systems. A known limitation of the RDF triple model 10 is the lack of provenance information. In the case of the 11 12 vocabulary of culturally relevant relationships, provenance 13 information is the identification of the curator or the in-14 stitution that proposed/assigned a culturally relevant rela-15 tionship between two digital HOs, whether manually or automatically assigned. 16 17 There are several proposals to extend the RDF triple

18 model to assign thrust, context, or provenance to a triple (Gandon and Corby 2010; Carroll et al. 2005). Wikidata 19 20 uses qualifiers for its triples, and references for its statements in Wikibase, its knowledge base (Erxleben et al. 21

2014). One of such proposals is Named Graphs (Carroll 22 23 et al. 2005). Among others, the authors propose a semantic web publishing vocabulary with entities as graph, warrant, 24 and authority, aimed at extending the RDF model to en-25 26 sure warranty and authority of a statement. Any implementation of the proposed vocabulary may consider and 27 28 combine such extensions of the RDF model. We propose 29 using such technologies to assign provenance to culturally relevant relationships. Here follows an example of the as-30 31 signment of provenance information to a culturally relevant relationship realized as a named graph (the example 32 33 is coded in TriG format (Carroll et al. 2005).

@prefix dc: <http://purl.org/dc>.

34 35

37

38

39 40

41 42

43 44

51 52

36 @prefix crr: < http://culturaly_relevant_relationships.org/>

@prefix foaf: <http://xmlns.com/foaf/0.1/>.

:r1 = { :http://datos.bne.es/obra/XX3383563 crr:Inspired .https://www.moma.org/collection/works/68157 }

:r1.1 = { :r1 dc:creator orcid: <https://orcid.org/0000-0003-0929-8475>

:r1 dc:date :"20190417"}

:r1.1.1 = { :r1.1 foaf:name:" Marcondes"

:r1.1	foaf:mbox
	: <mailto: ch_marcondes@id.uff.br=""></mailto:>
:r1.1	foaf:homepage
	:< <u>http://www.professores.uff.br/</u>
	<u>marcondes</u> > }

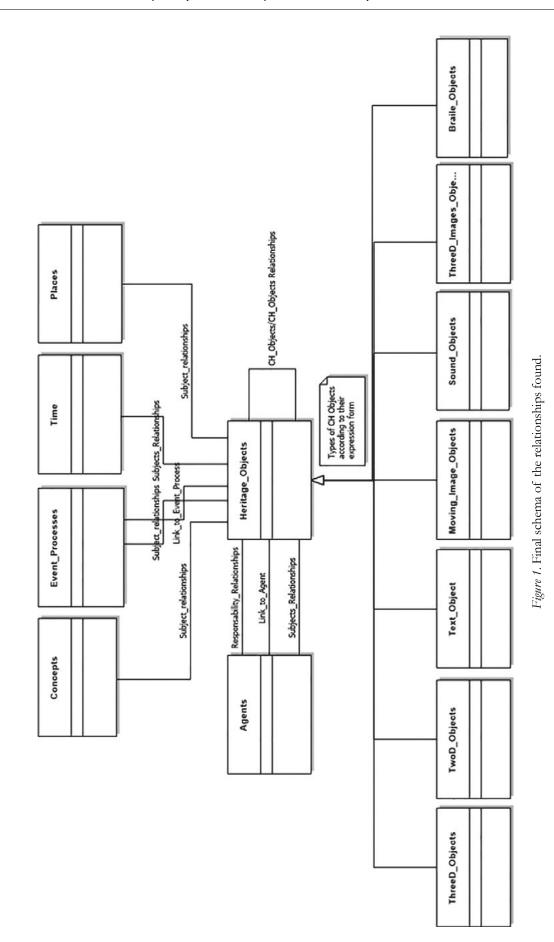
6.0 Concluding remarks

Regarding the HO-agents relationships, we opt to use re-53 lationship labels that express their semantics as clearly as 54 55 possible, such as compiled_by, created_by, is_illustrated-56 by, instead of using created_by and a possible "Has_the-57 Contribution_of/Contributor" relationship as in the Dub-58 lin Core vocabulary; this last relationship does not express 59 clearly the role of the agent as a contributor with respect 60 to the HO. As previously stated, the proposed vocabulary of culturally relevant relationships is conceived to be used 61 62 by cultural curators for annotating resources, so a clear se-63 mantic is an important prerequisite.

64 In this paper, a vocabulary of culturally relevant relationships is proposed between heritage objects (their digi-65 tal surrogate: metadata, digital text and/or images) com-66 prising heritage institutions collections. Such a vocabulary 67 68 may be implemented using LOD technologies. The in-69 tended users of such a vocabulary are curators, cultural or 70 literary critics, or scholars, in creating novel digital re-71 sources based on their authorial annotations. Such annota-72 tions comply with standards as the Open Annotation Data 73 Model (http://www.openannotation.org/spec/core/).



132



- We envision as a possibility the use of the vocabulary of 1 2 culturally relevant relationships as a web portal hosting 3 LOD datasets of collections of several different heritage institutions. Through this web portal, curators can cross-4 5 search collections for culturally relevant objects, agents, 6 subjects, events or periods of time, and places. Once they 7 find what they consider a culturally relevant relationship 8 between two entities, they can propose/assign such a relationship from the vocabulary. A curator can also save a set 9 10 of such relationships as an authorial trajectory or roadmap to these collections, creating a virtual exhibition. Users can 11 navigate through virtual exhibitions; heritage institutions 12 can also enrich their LOD datasets with the relationships 13 proposed by curators. The annotation of digital objects 14 15 can be used as a target resource for enrichment processes of heritage collections (Europeana 2015). 16 The publishing of digital collections over the web 17 opens new opportunities to heritage institutions. It en-18 hances access, enables reuse, and achieves full integration 20 of collections to the mainstream web, thus enlarging their reach and synergies. Such synergies can be exploited as cul-21
 - turally relevant relationships are established between the digital objects of these collections implemented as LOD links. The contribution of this article is to propose a vocabulary of culturally relevant relationships to provide semantics to such links. The interlinking of resources from different institutions provides rich contexts not available
- 28 by OPAC technologies. The reciprocal implementation of 29 LOD links between heterogeneous and distributed digital collections requires cooperation, coordination, and cura-30 31 torial activities on a new level. It can also achieve interoperability, improve synergies and usability between collec-32
- tions, thus empowering and reshaping heritage institutions. 33

34 This is ongoing research; the results presented and the 35 schema proposed herein are provisional and a starting 36 point to be discussed, tested, and enhanced.

- 37 A limitation of this research is that the relationships proposed are not yet validated as a whole as a vocabulary to be used by cultural curator in annotating digital heritage 39 objects published as LOD. A next step is to create complex 40 use cases and submit them to evaluation. An example of 41 such a use case is "Botticelli 92 drawings" (that belongs to 42 the collections of the Kupferstichkabinett Berlin and the 43 Vatican Library) illustrating the Dante's Divine Comedy (see 44 also the 1481 printed edition) which were commissioned 45 by Lorenzo de Medici (which contract is in the collection 46 of the Archivio di Stato di Firenze) (Watts 1995). 47
- 48

22 23

24

25

26

27

- Note 49
- 50
- 1. Example suggested by Ram Shimony 51
- 52
- 53

References

54

55

62

67

83

88

89

90

91

- 56 Agenjo-Bullón, Xavier. 2015. "Bibliotecas Virtuales en 57 2014, Año de Consolidación del Modelo Linked Open 58 Data." Anuário ThinkEPI 2015: 9-21. https://recyt. fecyt.es/index.php/ThinkEPI/article/view/info.2015. 59 60 02
- 61 Agenjo-Bullón, Xavier and Hernández-Carrascal Francisca. 2018. "Registros de Autoridades, Enriquecimiento 63 Semántico y Wikidata." AnuarioThink EPI 12: 361-72.
- Alencar, José de. Iracema: Legend of Ceará. 1865. Rio de 64 65 Janeiro: Typographia de Vianna & Filhos.
- ANSI-NISO. 2005. "ANSI-NISO Z39-19: Guidelines for 66 the Construction, Format and Management of Monolin-68 gual Controlled Vocabularies." Bethesda, MD: ANSI/ 69 NISO.
- 70 Berners-Lee, Tim. 2006. "Linked Data." W3C. https:// 71 www.w3.org/DesignIssues/LinkedData .html
- 72 Carroll, Jeremy J., Bizer Christian, Hayes Pat and Patrick Stickler. 2005. "Named Graphs." Web Semantics: Science, 73 74 Services and Agents on the World Wide Web 3, no.4: 247-67.
- 75 CIDOC Conceptual Reference Model Version 5.1.12. 2014. 76 ICOM/CIDOC. http://www.cidoc-crm.org/Version/ version-5.1.2 77
- Constantopoulos, Panos and Dallas Costis. 2008. "Aspects 78 79 of a Digital Curation Agenda for Cultural Heritage," In 2008 IEEE International Conference on Distributed Human-80 81 Machine Systems. Athens, Greece: IEEE, 1-6.
- Dahlberg, Ingetraut. 1992. "Knowledge Organization and 82 Terminology: Philosophical and Linguistic bases," Inter-84 national Classification 19: 65-71.
- 85 Erxleben, Fredo, et al. 2014. "Introducing Wikidata to the 86 Linked Data Web." In International Semantic Web Confer-87 ence. Cham, Switzerland: Springer, 50-65.
 - Estermann, Beat. 2018. "How Wikidata is Solving its Chicken-or-Egg-Problem in the Field of Cultural Heritage." SocietyByte. https://www.societybyte.swiss/2018/ 11/07/how-wikidata-is-solving-its-chicken-or-egg-prob lem-in-the-field-of-cultural-heritage/
- 93 Europeana Task Force on Enrichment and Evaluation. 94 2015. "Report on Enrichment and Evaluation." https:// 95 pro.europeana.eu/files/Europeana_Professional/Euro 96 peanaTech/EuropeanaTech_taskforces/Enrichment_ 97 Evaluation/FinalReport_EnrichmentEvaluation_102015 98 .pdf
- Europeana. 2017. "Definition of Europeana Data Model 99 Version 5.2.7." https://pro.europeana.eu/files/Europea 101 na_Professional/Share_your_data/Technical_require ments/EDM_Documentation/EDM_Definition_v5. 102 2.8_102017.pdf 103
- EuroVoc Thesaurus.2015. Volume 1 Alphabetical Version Part 104 105 B. Edition 4.4/English Language. Luxembourg: Publications Office of the European Union. 106

54

55

56

57

59

60

61

62

74

97

- Farradane, Jason. 1980. "Relational Indexing. Part I." Jour-1 2 nal of Information Science1, no. 5: 267-76.
- 3 Gandon, Fabien and Corby Olivier. 2010. "Name that
- Graph or the Need to Provide a Model and Syntax Ex-4
- 5 tension to Specify the Provenance of RDF Graphs." In
- W3C Workshop RDF Next Steps Getty Vocabularies as 6 7 LOD.
- 8 Green, Rebecca. 2008. "Relationships in Knowledge Organization." Knowledge Organization 35: 150-59. 9
- Guarino, Nicola. 1997. "Some Organizing Principles for a 10
- Unified Top-level Ontology." In AAAI Spring Symposium 11
- on Ontological Engineering. Menlo Park: AAAI Press, 57-63. 12
- 13 Guarino, Nicola and Christopher Welty. 2000a. "A Formal 14
- Ontology of Properties." In Knowledge Engineering and
- 15 Knowledge Management Methods, Models and Tools, 12th International Conference, EKAW 2000. LNCS 1937. [Berlin]: 16
- Springer, 97-112. 17
- Guarino, Nicola and Christopher A. Welty. 2000b. "An Overview of OntoClean." In Handbook on Ontologies.
- Berlin: Springer, 201-20. 20
- Hessen, Johannes. 2000. Theory of Knowledge. São Paulo: 21 Martins Fontes. 22
- 23 International Council on Archives. Experts Group on Ar-
- chival Description. 2016. Records in Context: A Conceptual 24
- 25 Model for Archival Description (Consultation Draft v0.1).

ICA. http://www.ica.org/sites/default/files/RiC-CM-26

- 27 0.1.pdf, accessed December 12.
- 28 International Federation of Library Associations and In-
- 29 stitutions (IFLA). 1997. Study Group on Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report. UBCIM 30
- Publications New Series. München: K. G. Saur. 31
- 32 Klein, Maximilian and Alex Kyrios. 2013. "VIAFbot and the Integration of Library Data on Wikipedia." 33
- Code4Lib 2: 85-107. 34
- Khoo, Christopher S. G. and Na Jin-Cheon. 2006. "Se-35 36 mantic Relations in Information Science," Annual Re-37
- view of Information Science and Technology 40, no.1: 157-228. Library of Congress. 2016. BIBFRAME: Bibliographic Frame-
- work Initiative. https://www.loc.gov/bibframe/ 39
- Marcondes, Carlos H. 2018a. "Culturally Relevant Rela-40
- tionships: Publishing and Connecting Digital Objects in 41
- Collections of Archives, Libraries and Museums over 42
- the Web." In Challenges and Opportunities for Knowledge Or-43
- ganization in the Digital Age, Proceedings of the 15th Interna-44
- tional ISKO Conference July 2018, Porto, Portugal, ed. Maria 45 Elisa Cerveira. Advances in Knowledge Organization 46
- 16. Würzburg: Ergon Verlag, 538-49. 47
- Marcondes, Carlos H. 2018b. Open Linked Data of Archives, 48
- Libraries and Museums over the Web. EPI Scholar. Barce-49 lona: Editorial UOC. 50
- Marcondes, Carlos H. 2018c. "Culturally Relevant Relation-51
- 52 ships to Interconnect Digital Heritage Objects on The
- Web Using Linked Data Technologies." In Proceedings of 53

- the 19th ENANCIB, Londrina, Brazil. Londrina: UEL/ANCIB. http://enancib.marilia.unesp.br/index. php/XIXENANCIB/xixenancib/schedConf/presen tations
- 58 Marcondes, Carlos. H. 2019. "A Classification of Types of Heritage Objects for The Integration of Digital Archives, Libraries and Museums." Scire 25, no. 2: 45-52. https://www.ibersid.eu/ojs/index.php/scire/article/ view/4618
- 63 Marcondes, Carlos H. and Campos Maria Luiza de Alemida. 2016. "Searching for a Methodology to Define Culturally 64 65 Relevant Relationships between Digital Collections in 66 Archives, Libraries and Museums." In Knowledge Organiza-67 tion for a Sustainable World: Challenges and Perspectives for Cul-68 tural, Scientific and Technological Sharing in a Connected Society: Proceedings of the 14th International ISKO Conference, eds. José 69 70 Augusto Chaves Guimarães, Suellen Oliveira Milani and 71 Vera Dodebei. Advances in Knowledge Organization 15. 72 Würzburg: Ergon Verlag, 493-501.
- Peters, Isabella and Katrin Weller. 2008. "Paradigmatic and 73 Syntagmatic Relations in Knowledge Organization Sys-75 tems." Information Wissenschaft und Praxis 59, no.2: 100-76 107.
- 77 Joint Steering Committee for Development of RDA. 2015. 78 "RDA: Resource Description and Access." http:// 79 www.rda-jsc.org/archivedsite/rda.html
- 80 Resource Description Framework (RDF). 2014. W3C. 81 https://www.w3.org/RDF/
- Riva, Pat, Patrick Le Boeuf and Žumer Maja. 2017. IFLA 82 Library Reference Model: A Conceptual Model for Bibliographic 83 84 Information. https://www.ifla.org/files/assets/catalogui 85 ng/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017_rev201712.pdf
- Searle, John. 1995. The Construction of Social Reality. New 86 87 York: Free Press.
- Tillett, Barbara B. 2001. "Bibliographic Relationships." In 88 89 Relationships in the Organization of Knowledge, ed. Carol A. Bean and Rebecca Green. Dordrecht: Kluwer Aca-90 demic Publishers, 19-35. 91
- 92 Van Mensch, Peter. 1992. Toward a Methodology of Museology. 93 PhD diss., University of Zagreb. http://emuzeum.cz/ 94 admin/files/Peter-van-Mensch-disertace.pd.
- W3C Incubator Group. 2011. Library Linked Data Incubator 95 96 Group Final Report. W3C. http://www.w3.org/2005/ Incubator/lld/XGR-lld-20111025/
- Watts, Barbar J. 1995. "Sandro Botticelli's Drawings for 98 99 Dante's Inferno: Narrative Structure, Topography and Manuscript Design." Artibus et Historiae, 163-201. 100
- 101 Wikidata. 2019. Project Authority Control. https://www. wikidata.org/wiki/Q9605193 102
- Zeng, Marcia Lei. 2005. Construction of Controlled Vocabularies: 103 A Primer (based on Z39.19). NISO. http://marciazeng. 104 105 slis.kent.edu/Z3919/index.htm.

- 1 Zeng, Marcia Lei. 2018. "Interoperability Approaches in
- KOS Vocabulary Development Observable Changes in
- 3 the LOD-enabled Mashup Culture." In NKOS 2018, Pro-
- 4 ceedings of the DCMI Conference, Porto, Portugal, 13 Sept.
- 2018. DCMI. https://nkos-eu.github.io/2018/content/
- 6 9-Marcia.pdf.
- Zeng, Marcia Lei. 2019. "Interoperability." *Knowledge Organ- ization* 46: 122-46.
- Appendix 1. Examples of use cases collected

Description of the USE CASE			
Suggested by: Angela Bittencourt	Institution: BN		
The painting Iracema by the artist José Maria de Medeiros, dated 1881, part of the collection of the National Museum of			
Fine Arts in Rio de Janeiro, was inspired by the novel of the same name by José de Alencar, first published in 1865,			
which has several copies in the collection of the National Library.			
RELATION/INVERSE RELATION			
Painting "Iracema," by the artist José Maria de	WAS INSPIRED BY ->	Novel "Iracema," by José de Alencar,	
Medeiros, 1881	<- INSPIRED	1865	
National Fine Arts Museum Collection		National Library of Brazil Collection	
Description of the USE CASE			

5

1			
Suggested by: Elenora Machado	Institution: SMU/SEC-RJ		
The novel Dona Flor and her two husbands, by Jorge Amado, is illustrated with engravings by the artist Carybé			
RELATION/INVERSE RELATION			
Novel Dona Flor and her two husbands, by Jorge	IS ILLUSTRATED -> Engravings by Carybé		

Novel Dona Flor and her two husbands, by JorgeIS ILLUSTRATED ->Engravings by CarybéAmando<- ILLUSTRATE</td>

11 Appendix 2. Heritage Objects referenced

- 12
- "Battle of Trafalgar." Accessed September 2, 2019. https://
 en.wikipedia.org/wiki/HMS_Victory.
- 15 "The Baptism of Christ." Accessed August 12, 2019.
- https://en.wikipedia.org/wiki/The_Baptism_of_
 Christ_(Verrocchio_and_Leonardo).
- 18 Borges, Antonio Fernando. "Memorial de Buenos Aires."
- 19 Accessed March 21, 2019. https://books.google.
- 20 com.br/books/about/Memorial_de_Buenos_Aires.
- html?id=AsTuAAAAMAAJ&source=kp_book_de
 scription&redir_esc=y.
- 23 Botero, Fernando. "Mona Lisa, Age Twelve" [painting].
- Accessed September 2, 2019. https://www.moma.org/
 collection/works/79379.
- 26 Burdett, Lois. "Hamlet for Kids (Shakespeare Can Be
- Fun!)." Accessed September 2, 2019. https://www.ama
 zon.com/Hamlet-Kids-Shakespeare-Can-Fun/dp/155
- 2095304.
 Chambers, David, Ed. "Patrons and artists in the Italian
- Renaissance." Accessed September 2, 2019. https://
 www.palgrave.com/gp/book/9781349006236.
- 33 Dali, Salvador. *Self Portrait Mona Lisa* [photomontage].
 34 https://www.dalipaintings.com/self-portrait-mona-
- 35 lisa.jsp. Accessed September 2, 2019.
- 36 "Don Quijote de La Mancha" [novel]. Accessed June 4,
 2015. https://es.wikipedia.org/wiki/Don_Quijote_de
 la Mancha.
- 39 "Don Quixote and Sancho Panza." Accessed March 15, 2019.
- 40 https://www.moma.org/collection/works/68157.

- 41 "Darwin's Beagle field notebooks (1831-1836)." Accessed
 42 September 2, 2019. http://darwin-online.org.uk/Edi43 torialIntroductions/Chancellor_fieldNotebooks.html.
- 44 "Iracema" [painting]. Accessed June 3, 2016. https://pt.
 45 wikipedia.org/wiki/Ficheiro:Iracema_hi.jpg.
- 46 The Magna Carta. https://en.wikipedia.org/wiki/Magna
 47 __Carta. Accessed September 2, 2019.
- Matisse's Rare 1935 Etchings for James Joyce's Ulysses.
 https://www.brainpickings.org/2012/06/19/matisseulysses-1935/. Accessed 20 August 2019.
- 51 "Mona Lisa" [painting]. Accessed May 4, 2019. https://
 52 en.wikipedia.org/wiki/Mona_Lisa.
- Roberts, Andrew. "Napoleon: A Life." Accessed September 2, 2019. https://www.amazon.com/NapoleonLife-Andrew-Roberts/dp/0143127853.
- Van Eyck, Jan. "The Ghent Altarpiece" Accessed June 3,
 2018. https://www.khanacademy.org/humanities/renais
 sance-reformation/northern-renaissance1/burgundy-ne
 therlands/a/vaneyck-ghentaltar.
- Van Gogh, Vincent. 1988. "To Theo van Gogh" [letter].
 Accessed September 2, 2019.http://www.vangoghlet
 ters.org/vg/letters/let602/letter.html.
- 63 "Vermeer and the Masters of Genre Painting." [exhibi-64 tion]. Accessed September 6, 2019.
- https://www.nga.gov/exhibitions/2017/vermeer-and-the
 -masters-of-genre-painting.html.
- Warhol, Andy. "Colored Mona Lisa" [silk screen]. Ac-cessed September 26, 2018.

2

- 69 https://www.christies.com/lotfinder/Lot/andy-warhol-
- 70 1928-1987-colored-mona-lisa-5896014-details.aspx.

- 1 Wilton, A. Painting and poetry: Turner's verse book and
- 2 his work of 1804-1812. https://www.amazon.com/
- 3 Painting-Poetry-Turners-Verse-1804-
- 4 1812/dp/0295970936. Accessed September 7, 2018.
- 5 "Rembrandt catalog raisonné." 1986. Tümpel, Christian,
- 6 Tümpel, Astrid, eds. H.J.W. Becht, Amsterdam. ISBN

9781904950929. Accessed May 5, 2019. https://en.
wikipedia.org/wiki/Rembrandt_catalog_raisonn%C3
%A9_1986.

- 10 "Rouen Cathedral (Monet series)." Accessed June 16,
 2019. https://en.wikipedia.org/wiki/Rouen_Cathedral
- 2019. https://en.wikipedia.org/wiki/Rouen_Cathedral
 _(Monet_series).